



EESTI NÕUKOGUDE SOTSIALISTLIKU VABARIIGI  
ÜLEMNÕUKOGU JA VALITSUSE  
TEATAJA

8. september 1980

Nr. 31 (748)

15. aastakäik

SISUKORD

I

480. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus kineastidele Eesti NSV aunimetuste andmise kohta.
481. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega «Ema au» ja medalitega «Emamedal».
482. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi otsus muudatuse tegemise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1980. a. 24. aprilli seadluses «Pensionäride autasustamise kohta Tööveterani medaliga».
483. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm-te A. Simoni ja H. Stukise autasustamise kohta medaliga «Uppujate päästmise eest».
484. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus tootmiskoondise «Eesti Põlevkivi» töötajatele Eesti NSV aunimetuste andmise kohta.
485. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus kirjanikele Eesti NSV teenelise kirjaniku aunimetuse andmise kohta.
486. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. A. Greeni autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
487. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. V. Riisi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
488. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. E. Roo autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

- 489. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. I. Sermani autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
- 490. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus muudatuste tegemise kohta mõnes Eesti NSV seadusandlikus aktis.
- 491. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus muudatuste tegemise kohta «Eesti NSV töökoodeksis» ning «Eesti NSV abielu- ja perekonnamoodeksis».
- 492. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus muudatuste ja täienduste tegemise kohta «Eesti NSV kriminaalkoodeksis» ja «Eesti NSV kriminaalprotsessi koodeksis».
- 493. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi otsus «Eesti NSV kriminaalkoodeksi» § 115 4. lõigu rakendamise korra kohta.
- 494. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus muudatuste ja täienduste tegemise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluses «Eesti NSV seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu otsuste ning Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste ja otsuste avaldamise ja jõustumise korrast».
- 495. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus Eesti NSV seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu otsuste ja muude aktide ning Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste ja otsuste avaldamise ja jõustumise korra kohta.
- 496. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus kolhooside, sovhooside, tööstus-, transpordi-, ehitus- ja muude ettevõtete ning majandusorganisatsioonide osavõtu kohta kohalike autoteede ehitamisest, rekonstrueerimisest, remontimisest ja korrashoiust.
- 497. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. A. Zeideri autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
- 498. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. R. Kalda autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

## II

- 499. Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu määrus plaaniülesannete ja kaevurite päeva auks võetud sotsialistlike kohustuste täitmisel tootmiskoondise «Eesti Põlevkivi» kõige rohkem silmapaistnud töötajate autasustamise kohta.
- 500. Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu määrus sm. E. Sipra autasustamise kohta.
- 501. Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu määrus sm. K. Toomi autasustamise kohta.

## I

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIDIUMI SEADLUS

**480** Kineastidele Eesti NSV aunimetuste andmise kohta

Kauaaegse eduka töö ja teenete eest filmikunsti propageerimisel ja eesti nõukogude kinematograafia arendamisel anda kineastidele järgmised Eesti NSV aunimetused:

**Eesti NSV rahvakunstnik**

Kiisk, Kaljo Karli p. — studio «Tallinnfilm» režissöör-lavastaja, Eesti NSV teeneline kunstitegelane.

**Eesti NSV teeneline kultuuritegelane**

Lestla, Rein Karli p. — Jõgeva Rajooni Riikliku Kinovõrgu Palamuse maapaikkino kinomehaanik.

**Eesti NSV teeneline kunstitegelane**

Kruusement, Arvo Antoni p. — studio «Tallinnfilm» režissöör-lavastaja.

Sillart, Jüri Aleksandri p. — studio «Tallinnfilm» kunstiliste filmide peaoperaator.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **J. KÄBIN**

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **V. VAHT**

Tallinn, 26. augustil 1980.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIDIUMI SEADLUS

**481** Lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega «Ema au» ja medalitega «Emamedal»

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 1944. aasta 18. augusti seadluse alusel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud  
seitse last

III järgu ordeniga «Ema au»

Kohtla-Järve rajoon

1. Pähklamäe, Helle Ilmari t. — «Juuni Võidu» kolhoosi liige.

B. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud  
kuus last

I järgu medaliga «Emamedal»

Haapsalu rajoon

1. Kaljuveer, Ellen Antsu t. — tööline Ridala sovhoosis.

## Kingissepa rajoon

2. Alesmaa, Liia Mihkli t. — V. I. Lenini nimelise kolhoosi liige.
3. Altmäe, Aili Jakobi t. — Mustjala kolhoosi liige.

## Kohtla-Järve linn

4. Tamm, Tiiu Edgari t. — tööline Kiviõli linnas.

## Kohtla-Järve rajoon

5. Kuzmenko, Niina Ivani t. — koduperenaine Jõhvi külanõukogus.

## Põlva rajoon

6. Pikksööt, Elli Aleksandri t. — koduperenaine Mikitamäe külanõukogus.

## Rakvere rajoon

7. Allese, Aleksandra Grigori t. — koduperenaine Kadrina külanõukogus.

## Võru rajoon

8. Mikson, Vilmi Jaani t. — koduperenaine Võru külanõukogus.
9. Nool, Miina Elmari t. — tööline Võru linnas.

C. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud viis last

## II järgu medaliga «Emamedal»

## Kingissepa rajoon

1. Kivi, Eerika Rudolphi t. — Laimjala kolhoosi liige.
2. Mathisen, Mahta Hermani t. — kalurikolhoosi «Saare Kalur» liige.
3. Selberg, Anna Aleksei t. — Laimjala kolhoosi liige.
4. Vikat, Tiiu Feodori t. — «Saare Töölise» kolhoosi liige.

## Kohtla-Järve linn

5. Ferens, Svetlana Sergei t. — tööline Kiviõli linnas.
6. Ilnitskaja, Jekaterina Pjotri t. — koduperenaine.
7. Tkatševa, Valentina Nikolai t. — tööline.

## Paide rajoon

8. Hallimäe, Tiiu Madise t. — teenistuja Järva-Jaani külanõukogus.

## Rakvere rajoon

9. Jeruslanova, Genoeva Edvardi t. — tööline Tapa linnas.
10. Orgmäe, Ülle Aksli t. — tööline Tamsalu alevis.
11. Prints, Silvi Eduardi t. — koduperenaine Rakke külanõukogus.
12. Ristla, Urve Ferdinandi t. — Väike-Maarja kolhoosi liige.
13. Suviste, Liidia Richardi t. — tööline Vao sovhoosis.
14. Tedro, Öie Alfredi t. — tööline Põdrangu sovhoosis.

## Rapla rajoon

15. Kuusemäe, Liina Pauli t. — koduperenaine Rapla alevis.

## Tallinna linn

16. Fatejeva, Tatjana Paveli t. — tööline Kalinini rajoonis.
17. Kaver, Aili Arseni t. — tööline Oktoobri rajoonis.
18. Kont, Linda Arnold-Gustavi t. — koduperenaine Mererajoonis.
19. Leitšonok, Ljudmilla Semjoni t. — tööline Mererajoonis.
20. Samoilova, Maret Antsu t. — tööline Oktoobri rajoonis.

## Valga rajoon

21. K ä r e m a, Helle Endla t. — tööline Tõrva sovhoosis.
22. L a i d s a l u, Ester Alfredi t. — koduperenaine Helme külanõukogus.
23. S i k k, Viivi Augusti t. — tööline Palupera külanõukogus.

## Viljandi rajoon

24. J o o s e p, Aino Antoni t. — tööline Abja külanõukogus.
25. K a u p, Ruth Eduardi t. — teenistuja Viljandi linnas.

## Võru rajoon

26. A n t o n, Liivia Viktori t. — koduperenaine Varstu külanõukogus.
27. S a v i, Urve Kalevi t. — tööline Antsla linnas.
28. T a r v, Livia Rudolphi t. — teenistuja Antsla linnas.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. KÄBIN

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. augustil 1980.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI OTSUS

## 482 Muudatuse tegemise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1980. a. 24. aprilli seadluses «Pensionäride autasustamise kohta Tööveterani medaliga»

Arvesse võttes Eesti Kalatootmiskoondise «Eströbprom» taotlust Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

Teha parandus Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1980. a. 24. aprilli seadluses «Pensionäride autasustamise kohta Tööveterani medaliga» ja lugeda autasustatud U z i n a, Eeva Jaani t. perekonnanimeks «Uusen».

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. KÄBIN

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. augustil 1980.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**483** Sm-te A. Simoni ja H. Stukise autasustamise kohta medaliga «Uppujate päästmise eest»

Kiire ja oskusliku tegutsemise eest inimeste uppumishohust päästmisel autastada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel medaliga «Uppujate päästmise eest» järgmisi töötajaid:

Simon, Alla Erichi t. — Harju rajooni Kostivere sovhoosi tööline.  
Stukis, Helle Roberti t. — Rapla Keskkooli õpetaja.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. KÄBIN

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. augustil 1980.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**484** Tootmiskoondise «Eesti Põlevkivi» töötajatele Eesti NSV aunimetuste andmise kohta

Kauaaegse eduka töö ning uue tehnika ja eesrindliku tehnoloogia evitamise eest põlevkivi kaevandamisel anda tootmiskoondise «Eesti Põlevkivi» töötajatele järgmised Eesti NSV aunimetused:

**Eesti NSV teeneline kaevur**

Krjukov, Stanislav Aleksei p. — «Oktoobri» karjääri ekskavaatori-juht.

Liivamägi, Arvo Alfredi p. — Sompa kaevanduse koristuseetöoline.

Puusepp, Arnold August-Eduardi p. — «Estonia» kaevanduse koristuseetöoline.

**Eesti NSV teeneline tööstustöötaja**

Valtin, Jüri Jüri p. — Ahtme kaevanduse direktor.

**Eesti NSV teeneline transporditöötaja**

Kolpakov, Jüri Sergei p. — Laadimis- ja Transpordivalitsuse veduri-juht.

**Eesti NSV teeneline insener**

Männimets, Heiti Mardi p. — peaenergeetik.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. KÄBIN

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. augustil 1980.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**485 Kirjanikele Eesti NSV teenelise kirjaniku aunimetuse andmise kohta**

Teenete eest eesti nõukogude kirjanduse edendamisel anda Eesti NSV teenelise kirjaniku aunimetus järgmistele kirjanikele:

R e m m e l g a s, Lembit Augusti p.  
S a n g, Kersti Jaani t. (Kersti Merilaas)  
U n t, Mati Augusti p.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. KÄBIN  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. augustil 1980.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**486 Sm. A. Greeni autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga**

Teenete eest vabariigi rahvamajanduse ja kultuuri edendamisel ja aktiivse ühiskondlik-poliitilise tegevuse eest ning seoses kuuekümnenda sünnipäevaga autasustada Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimehe asetäitjat Arnold Karli p. G r e e n i Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. KÄBIN  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. augustil 1980.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**487 Sm. V. Riisi autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga**

Ühiskondlikust elust aktiivse osavõtu eest ja seoses seitsmekümnenda sünnipäevaga autasustada personaalpensionär Vassili Aleksandri p. R i i s i Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. KÄBIN  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. augustil 1980.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**488** Sm. E. Roo autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Kauaaegse viljaka töö eest parteiorganites ja ühiskondlikust elust aktiivse osavõtu eest autasustada sm. Endla Augusti t. R o o d Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. KÄBIN

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. augustil 1980.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**489** Sm. I. Sermani autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Kauaaegse viljaka töö eest vabariigi kinematograafia süsteemis ja aktiivse ühiskondliku tegevuse eest autasustada sm. Isaak Samuili p. S e r m a n i t Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. KÄBIN

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. augustil 1980.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**490** Muudatuste tegemise kohta mõnes Eesti NSV seadusandlikus aktis

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

I. Teha «Eesti NSV tsiviilkoodeksis» järgmised muudatused:

1. Muuta § 110 5. lõik ja sõnastada see järgmiselt:

«(5) Kodanike, kooselavate abikaasade ja nende alaealiste laste isiklikus omanduses olla võiva elamu (või selle osa või osade) piirmäär ei või ületada 130 m<sup>2</sup> kasulikku pinda. Elamispinna suurus määratakse kindlaks kehtestatud korras kinnitatud projekteerimismõõtmega.»

2. Asendada § 1 2. lõigus sõnad «riikliku rahvamajandusplaaniga» sõnadega «majandusliku ja sotsiaalse arengu riikliku plaaniga».

3. Asendada koodeksi tekstis sõnad «tööraha saadikute» sõnaga «rahvasaadikute».



II. Muuta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1964. a. 30. septembri seadluse «Eesti NSV tsiviilkoodeksi ja tsiviilprotsessi koodeksi ellurakendamise korra kohta» (ENSV Ülemnõukogu Teataja 1964, nr. 41, art. 182) § 8 4. lõik ja sõnastada see järgmiselt:

«Eesti NSV tsiviilkoodeksi» §-s 110 lg. 5 ettenähtud säte kodanike isiklikus omanduses olla võiva elamu (või selle osa või osade) elamispinna suuruse kohta ei laiene elamutele, mis omandati või mis ehitati või mille ehitamist kinnitatud projekti järgi alustati enne 1. augustit 1958. a. Sama säte kasuliku pinna piirmäära osas ei laiene elamutele, mis omandati või mis ehitati või mille ehitamist kinnitatud projekti järgi alustati enne 1. jaanuari 1965. a.»

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. KÄBIN  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. augustil 1980.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

### **491** Muudatuste tegemise kohta «Eesti NSV töökoodeksis» ning «Eesti NSV abielu- ja perekonnakoodeksis»

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

I. Tööseadusandluse vastavusse viimiseks NSV Liidu konstitutsiooni, Eesti NSV konstitutsiooni ning NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 1980. a. 12. märtsi seadlusega «Muudatuste ja täienduste tegemise kohta «NSV Liidu ja liiduvabariikide tööseadusandluse alustes» ja selle edasiseks täiustamiseks teha «Eesti NSV töökoodeksis» järgmised muudatused:

1. Muuta § 2 1. ja 3. lõik ning sõnastada need järgmiselt:

«(1) NSV Liidu kodanike õigus tööle, — s. o. õigus saada garanteeritud tööd koos töötasuga vastavalt töö hulgale ja kvaliteedile ning mitte vähem riigi poolt kehtestatud alammäärast, kaasa arvatud õigus valida elukutset, tegevus- ja tööala vastavalt kutsumusele, võimetele, kutsealasele ettevalmistusele ja haridusele ning arvestades ühiskondlikke vajadusi, tagatakse sotsialistliku majandussüsteemiga, tootlike jõudude pideva kasvuga, tasuta kutseõpetusega, töö kvalifikatsiooni tõstmisega ja uute erialade õpetamisega ning kutsesuunitlus- ja töölerakendamissüsteemi arendamisega.»

«(3) Töölistel ja teenistujatel on õigus puhkusele vastavalt seadustele tööpäeva ja töönädala piiramise ning iga-aastaste palgaliste puhkuste kohta, õigus tervetele ja ohututele töötingimustele, koondumisele ametiühingutesse ja osavõtule tootmise juhtimisest, ainelisele kindlustatusele riigi arvel riikliku sotsiaalkindlustuse korras vanaduses, samuti haiguse ning töövõime täieliku või osalise kaotamise korral.»

2. Asendada § 33 punktis 5 sõnad «teisele tööle» sõnadega «teise ettevõttesse, asutusse, organisatsiooni».

3. Asendada § 56 2. lõigus sõnad «Käesoleva koodeksi §-s 57 ettenähtud» sõnadega «NSV Liidu seadusandluses ja käesoleva koodeksi §-s 57 ettenähtud».

4. Asendada §-s 57 ja § 66 2. lõigus sõnad «järgmistel erandjuhtudel:» sõnadega «NSV Liidu seadusandluses kindlaksmääratud erandjuhtudel, samuti järgmistel erandjuhtudel:».

5. Teha §-s 73 järgmised muudatused:

1) muuta 3. lõik, sõnastades selle 3. ja 4. lõiguna järgmiselt:

«(3) Töölistele ja teenistujatele, kes on ühest ettevõttest, asutusest või organisatsioonist üle viidud teise ettevõttesse, asutusse või organisatsiooni, võidakse pärast üleviimist puhkust anda enne 11 kuu töötamise möödumist.

(4) Kui enne üleviimist töötaja ei olnud töötanud ühes ettevõttes, asutuses või organisatsioonis 11 kuud, võib talle puhkust anda pärast 11-kuulist töötamist enne ja pärast üleviimist kokku. Käesoleva lõigu eeskirju kohaldatakse juhul, kui üleviidud tööline või teenistuja ei ole saanud rahalist kompensatsiooni kasutamata jäänud puhkuse eest.»;

2) lugeda endine 4. lõik 5. lõiguks.

6. Asendada § 108 2. lõigus sõnad «võib Eesti NSV Ministrite Nõukogu» sõnadega «võidakse NSV Liidu ja Eesti NSV seadusandlusega».

7. Muuta § 250 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 250. Toetustega kindlustamine

(1) Ajutise töövõime toetust makstakse haiguse ja vigastuse korral, seoses haigestumisega ajutiselt teisele tööle üleviimise, haige perekonnaliikme eest hoolitsemise, karantiini, sanatooriumi- ja kuurordiravi ning proteesi saamise korral — kuni täieliku palga ulatuses.

(2) Haiguse või vigastuse korral makstakse toetust töövõime taastumiseni või invaliidsuse kindlaksmääramiseni.

(3) Rasedus- ja sünnitustoetust makstakse kogu rasedus- ja sünnituspuhkuse eest täieliku palga ulatuses.

(4) Vastavalt «NSV Liidu ja liiduvabariikide tööseadusandluse alustele» kehtestab riikliku sotsiaalkindlustuse toetuste andmise põhitingimused ja suuruse NSV Liidu Ministrite Nõukogu koos ÜAÜKN-iga.»

8. Tunnistada kehtivuse kaotanuks § 251.

9. Muuta § 252 1. lõik ja sõnastada see järgmiselt:

«(1) Pensionid töölistele ja teenistujatele ning nende perekonnaliikmetele määratakse vastavalt NSV Liidu riiklike pensionide seadusele.»

10. Muuta § 255 4. lõik ja sõnastada see järgmiselt:

«(4) Kõrgeimat järelevalvet tööseaduste täpse ja ühetaolise täitmise üle teostavad vastavalt NSV Liidu seadusele «NSV Liidu prokuratuurist» NSV Liidu peaprokurör ja temale alluvad prokurörid.»

11. Asendada § 267 3. lõigus sõnad «Eesti NSV võimkonda» sõnadega «NSV Liidu ja Eesti NSV võimkonda».

12. Asendada koodeksi tekstis sõnad «ministeeriumid, (ja) keskasutused» sõnadega «ministeeriumid, riiklikud komiteed, (ja) keskasutused»,

sõnad «NSV Liidu Ministrite Nõukogu Riiklik Töö ja Sotsiaalküsimuste Komitee» sõnadega «NSV Liidu Riiklik Töö ja Sotsiaalküsimuste Komitee», sõna «vanaduspension» sõnaga «vanusepension», sõnad «NSV Liidu Ministrite Nõukogu juures asuv Riiklik Tehnilise ja Mäejärelevalve Komitee» sõnadega «NSV Liidu Ministrite Nõukogu juures asuv Tööstuse Tööohutuse ja Mäetööde Järelevalve Komitee».

13. Asendada preambula eestikeelse teksti 9. lõigus sõna «sotsiaalkindlustusele» sõnaga «sotsiaalhooldusele».

II. Muuta «Eesti NSV abielu- ja perekonnakoodeksi» § 206 2. lõik ja sõnastada see järgmiselt:

«(2) Alaliselt NSV Liidus elavatel kodakondsuseta isikutel on Eesti NSV-s abielu- ja perekonnasuhetes Nõukogude kodanikega võrdsed õigused ja kohustused.»

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. KÄBIN  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. augustil 1980.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

### 492 Muudatuste ja täienduste tegemise kohta «Eesti NSV kriminaal-koodeksis» ja «Eesti NSV kriminaalprotsessi koodeksis»

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

I. Kriminaalseadusandluse vastavusse viimiseks NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadlustega 1980. a. 28. aprillist «Muudatuste tegemise kohta NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadluses «Kriminaalvastutuse tugevdamisest vägistamise eest» ning 1980. a. 21. maist «Muudatuste ja täienduste tegemise kohta NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadluses «Vastutuse suurendamise kohta mere saastamise eest inimeste tervisele või mere elusressurssidele kahjulike ainetega» ning selle edasiseks täiustamiseks teha «Eesti NSV kriminaalkoodeksis» järgmised muudatused ja täiendused:

1. Asendada § 23<sup>1</sup> 3. lõigu 1. punktis, § 42 1. lõigu 1. punktis, § 55 6. lõigu 1. punktis ja § 56 6. lõigu 2. punktis sõnad «vägistamise eest isikute grupi poolt või vägistamise eest, mis põhjustas eriti raske tagajärje, samuti alaealise vägistamise eest (§ 115 lg. 3)» sõnadega «vägistamise eest isikute grupi poolt või alaealise vägistamise eest või vägistamise eest, mis põhjustas eriti raske tagajärje, samuti lapsealise vägistamise eest (§ 115 lg. 3 ja 4)».

2. Muuta § 107 1. lõik ja sõnastada see järgmiselt:

«(1) Kehavigastuse tahtliku tekitamise eest, mis on eluohtlik või põhjustas mõne organi kaotuse, selle tegevuse lakkamise, vaimuhaiguse, töövõime püsiva, mitte alla ühe kolmandiku kaotusega seotud muu terviserikke, raseduse katkemise või näo parandamatu, inetuks tegevarikke, —

karistatakse vabadusekaotusega kahest kuni kuue aastani.»

3. Teha §-s 115 järgmised muudatused:

1) muuta 3. lõik ja sõnastada see järgmiselt:

«(3) Vägistamise eest, mis on toime pandud isikute grupi poolt, või alaealise vägistamise eest —

karistatakse vabadusekaotusega viiest kuni viieteistkümne aastani.»;

2) täiendada sama paragrahvi 4. lõiguga järgmises sõnastuses:

«(4) Vägistamise eest, mis on toime pandud eriti ohtliku retsidivisti poolt või mis põhjustas eriti raske tagajärje, samuti lapsealise vägistamise eest —

karistatakse vabadusekaotusega kaheksast kuni viieteistkümne aastani ühes asumiselesaatmisega kahest kuni viie aastani või ilma asumiselesaatmiseta, või surmanuhtlusega.»

4. Täiendada § 121 2. lõiguga järgmises sõnastuses:

«(2) Sama teo eest isiku poolt, kellel on karistus lapsele alimentide maksmisest kõrvalehoidumise eest, —

karistatakse vabadusekaotusega kuni kolme aastani.»

Paragrahvi senine tekst lugeda 1. lõiguks.

5. Muuta § 151 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 151. Ostja või tellija petmine

(1) Jaekaubanduse, ühiskondliku toitlustamise, elanike elutarbelise teenindamise või kommunaalmajanduse ettevõtte töötaja poolt ostja või tellija petmise eest valekaalumise, -mõõtmise või arvutamise või jae-müügihindade, samuti elutarbeliste või kommunaalteenuste tariifide või hindade suurendamisega või muul viisil —

karistatakse vabadusekaotusega kuni kahe aastani või parandusliku tööga kuni ühe aastani või teatavatel ametikohtadel töötamise või teataval tegevusalal tegutsemise õiguse äravõtmisega kuni viie aastani.

(2) Sama tegevuse eest:

1) isikute grupi eelneval kokkuleppel või

2) suures ulatuses või

3) isiku poolt, kellel on karistus ostja või tellija petmise eest, —

karistatakse vabadusekaotusega kahest kuni seitsme aastani ühes kogu või osa vara konfiskeerimise ja õiguse äravõtmisega töötada teatavatel ametikohtadel või tegutseda teataval tegevusalal kuni viie aastani või ilma nendeta.»

6. Asendada § 180 1. lõigus ja § 181 1. lõigus sõnad «115 lg. 3» sõnadega «115 lg. 3 või 4».

7. Asendada § 189 pealkirjas ja sama paragrahvi 1. lõigus sõna «Pasisäärustiku» sõnadega «NSV Liidu passisüsteemi põhimääruse».

8. Muuta § 197 ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 197. Auto või muu mehhaniseeritud transpordivahendi ärandamine

(1) Auto või muu mehhaniseeritud transpordivahendi omavolilise ärandamise eest selle ajutise kasutamise eesmärgil —

karistatakse vabadusekaotusega kuni kahe aastani või parandusliku tööga kuni ühe aastani.

(2) Sama tegevuse eest:

1) vähemalt teistkordselt või

2) isikute grupi eelneval kokkuleppel või

3) kui see oli seotud vägivallaga, mis ei olnud ohtlik elule ega tervisele, või ähvardusega vahetult kasutada sellist vägivaldat — karistatakse vabadusekaotusega kuni viie aastani.

(3) Sama tegevuse eest, kui see pandi toime, kasutades elule või tervisele ohtlikku vägivaldat või ähvardusega vahetult kasutada sellist vägivaldat —

karistatakse vabadusekaotusega kolmest kuni kaheksa aastani.»

9. Muuta § 211<sup>1</sup> ja sõnastada see järgmiselt:

§ 211<sup>1</sup>. Inimeste tervisele või mere elusressurssidele kahjulike ainete või muude jäätmete ja materjalide ebaseaduslik merrejuhtimine nende matmise eesmärgil

NSV Liidu sisemere- või territoriaalvetes laevadelt ja muudelt ujuvvahenditelt, õhusõidukeilt, platvormidelt ja teistelt merre paigutatud tehisraajatistelt inimeste tervisele või mere elusressurssidele kahjulike ainete või muude jäätmete ja materjalide, mis võivad tekitada kahju puhketsoonidele või takistada mere kasutamise muid seaduslikke viise, ebaseadusliku vettejuhtimise eest nende matmise eesmärgil, samuti avamerel Nõukogude laevadelt ja muudelt ujuvvahenditelt, õhusõidukeilt, platvormidelt ja teistelt merre paigutatud tehisraajatistelt nimetatud ainete, jäätmete või materjalide ebaseadusliku vettejuhtimise eest nende matmise eesmärgil —

karistatakse vabadusekaotusega kuni ühe aastani või parandusliku tööga sama tähtajani või rahatrahviga kuni kümne tuhande rublani.»

10. Muuta § 211<sup>2</sup> ja sõnastada see järgmiselt:

«§ 211<sup>2</sup>. Mere saastamine inimeste tervisele või mere elusressurssidele kahjulike ainetega või muude jäätmete ja materjalidega

(1) NSV Liidu sisemere- või territoriaalvete saastamise eest nendes vetes asuvatelt laevadelt ja muudelt ujuvvahenditelt, õhusõidukeilt, platvormidelt ja teistelt merre paigutatud tehisraajatistelt inimeste tervisele või mere elusressurssidele kahjulike ainete või selliseid aineid üle kehtestatud normi sisaldava segu või muude jäätmete ja materjalide, mis võivad tekitada kahju puhketsoonidele või takistada mere kasutamise muid seaduslikke viise, ebaseadusliku vettejuhtimisega või nende kaotuse ärahoidmiseks vajalike abinõude rakendamata jätmisega, samuti avamere vete saastamise eest Nõukogude laevadelt ja muudelt ujuvvahenditelt, õhusõidukeilt, platvormidelt ja teistelt merre paigutatud tehisraajatistelt nimetatud ainete, segude, jäätmete või materjalide ebaseadusliku vettejuhtimisega või nende kaotuse ärahoidmiseks vajalike abinõude rakendamata jätmisega, kui sellega rikutakse NSV Liidu rahvusvahelisi lepinguid, —

karistatakse vabadusekaotusega kuni kahe aastani või parandusliku tööga kuni ühe aastani või rahatrahviga kuni viieteistkümne tuhande rublani.

(2) Sama tegevuse eest, kui sellega põhjustati oluline kahju inimeste tervisele või mere elusressurssidele, puhketsoonidele või mere kasutamise muudele seaduslikele viisidele, —

karistatakse vabadusekaotusega kuni viie aastani või rahatrahviga kuni kahekümne viie tuhande rublani.»

11. Täiendada koodeksit §-ga 211<sup>3</sup> järgmises sõnastuses:

«§ 211<sup>3</sup>. Vastutavate ametiisikute poolt inimeste tervisele või mere elusressurssidele kahjulike ainete või muude jäätmete ja materjalide vettejuhtimisest mitteteatamine

Laevade ja muude ujuvvahendite, õhusõidukite, platvormide ja teiste merre paigutatud tehiserajatiste vastutavate ametiisikute poolt lähima Nõukogude sadama administratsioonile, aga matmise eesmärgil vettejuhtimisel ka vettejuhtimiseks loa andvale organisatsioonile andmete mitteteatamise eest nende poolt NSV Liidu sisemere- või territoriaalvetes äärmise hädavadajaduse tõttu kavatsetava või toimepandud inimeste tervisele või mere elusressurssidele kahjulike ainete või selliseid aineid üle kehtestatud normi sisaldava segu või muude jäätmete ja materjalide, mis võivad tekitada kahju puhketsoonidele või takistada mere kasutamise muid seaduslikke viise, vettejuhtimise või vältimatu kaotuse kohta, samuti Nõukogude laevade ja muude ujuvvahendite, õhusõidukite, platvormide ja teiste merre paigutatud tehiserajatiste vastutavate ametiisikute poolt lähima Nõukogude sadama administratsioonile, aga matmise eesmärgil vettejuhtimisel ka vettejuhtimiseks loa andvale organisatsioonile andmete mitteteatamise eest nimetatud ainete, segude, jäätmete või materjalide äärmise hädavadajaduse tõttu kavatsetava või toimepandud vettejuhtimise kohta avamerel —

karistatakse parandusliku tööga kuni ühe aastani või rahatrahviga kuni viiesaja rublani.»

II. Teha «Eesti NSV kriminaalprotsessi koodeksis» järgmised muudatused ja täiendused:

1. Asendada § 28 1. lõigus sõnad «115 lg. 3» sõnadega «115 lg. 4».

2. Täiendada § 105<sup>1</sup> 1. lõiku pärast numbrit «211<sup>2</sup>» numbriga «211<sup>3</sup>», ning samas lõigus numbrid «115—117» asendada numbritega «115; 116; 117».

Samas lõigus jätta välja numbrid «202; 202<sup>1</sup>».

3. Täiendada § 105<sup>1</sup> 2. lõiku pärast numbrit «114» numbriga «115<sup>1</sup>», ning samas lõigus numbrid «201<sup>4</sup>; 202<sup>2</sup>; 202<sup>3</sup>; 203—205<sup>1</sup>» asendada numbritega «201<sup>4</sup>—205<sup>1</sup>».

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. KÄBIN  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. augustil 1980.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI OTSUS

**493** «Eesti NSV kriminaalkoodeksi» § 115 4. lõigu rakendamise korra kohta

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

Vastavalt NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi otsusele 1980. a. 28. aprillist «NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadluse «Kriminaalvastutuse tugevdamisest vägistamise eest» § 1 rakendamise korra kohta» selgitada, et lapsealise vägistamise all, mis toob «Eesti NSV kriminaalkoodeksi» § 115 4. lõigu järgi kaasa kriminaalvastutuse, tuleb mõista alla neljateistkümne aasta vanuse tütarlapse vägistamist.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **J. KÄBIN**  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **V. VAHT**

Tallinn, 28. augustil 1980.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**494** Muudatuste ja täienduste tegemise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluses «Eesti NSV seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu otsuste ning Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste ja otsuste avaldamise ja jõustumise korrast»

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

1. Teha Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1958. a. 29. novembri seadluses «Eesti NSV seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu otsuste ning Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste ja otsuste avaldamise ja jõustumise korrast» (ENSV Teataja 1958, nr. 15, art. 246) muudatused ja täiendused, mis tulenevad Eesti NSV konstitutsioonist ja Eesti NSV Ülemnõukogu relemendist, kinnitades selle uue sõnastuse.

2. Tunnistada kehtivuse kaotanuks Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1965. a. 16. novembri otsuse ««Eesti NSV Ülemnõukogu ja Valitsuse Teataja» väljaandmise kohta» (ENSV Ülemnõukogu Teataja 1965, nr. 46, art. 196) punkt 2.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees **J. KÄBIN**  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär **V. VAHT**

Tallinn, 28. augustil 1980.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**495** Eesti NSV seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu otsuste ja muude aktide ning Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste ja otsuste avaldamise ja jõustumise korra kohta

Juhindudes Eesti NSV konstitutsiooni paragrahvist 103 ja Eesti NSV Ülemnõukogu reglemendist, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi otsustab:

1. Eesti NSV seadused, Eesti NSV Ülemnõukogu otsused ja muud aktid, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused ja otsused avaldatakse hiljemalt seitsme päeva jooksul nende vastuvõtmisest arvates eesti ja vene keeles Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimehe ja sekretäri allkirjaga.

Nimetatud aktide lisad avaldatakse Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretäri allkirjaga.

2. Eesti NSV seadused, Eesti NSV Ülemnõukogu otsused ja muud aktid kuuluvad avaldamisele «Eesti NSV Ülemnõukogu ja Valitsuse Teatajas», mida antakse välja eesti ja vene keeles ning ajalehtedes «Rahva Hää» ja «Sovetskaja Estonia».

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused ja otsused avaldatakse «Eesti NSV Ülemnõukogu ja Valitsuse Teatajas».

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aktid, mis tulevad teatavaks teha laialdaselt ja viivitamatult, avaldatakse samuti ajalehtedes «Rahva Hää» ja «Sovetskaja Estonia».

Eesti NSV Ülemnõukogu ja Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aktide avaldamine «Eesti NSV Ülemnõukogu ja Valitsuse Teatajas» ja ajalehtedes «Rahva Hää» ja «Sovetskaja Estonia» on ametlik avaldamine.

Eesti NSV Ülemnõukogu ja Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi akte võib avaldada ka muudes trükistes, teatavaks teha televisiooni ja raadio kaudu, edasi anda telegraafi teel, saata vastavatele riigiorganitele ja ühiskondlikele organisatsioonidele.

3. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlusi ja otsuseid, mis ei oma üldist tähtsust ega normatiivset laadi, võidakse Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi otsusel mitte avaldada. Need aktid saadetakse vastavatele riigiorganitele ja ühiskondlikele organisatsioonidele, kes teevad need aktid teatavaks ettevõtetele, asutustele, organisatsioonidele ja isikutele, kelle suhtes neid akte rakendatakse.

4. Eesti NSV Välisministeeriumi esildisel avaldatakse «Eesti NSV Ülemnõukogu ja Valitsuse Teatajas» Eesti NSV nimel sõlmitud ja Eesti NSV osas jõustunud rahvusvahelised lepingud, mille allakirjutamise otsused on vastu võtnud Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi nimel sõlmitud Eesti NSV rahvusvahelised lepingud, ratifitseeritud lepingud ja lepingud, millega on ühinetud Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi otsuse alusel.

Eesti NSV rahvusvahelised lepingud, mille autentset tekstid on koostatud võõrkeeltes, avaldatakse «Teatajas» ühes nendest keeltest ametliku tõlkega eesti ja vene keelde.



5. Eesti NSV seadused, Eesti NSV Ülemnõukogu otsused ja muud aktid, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused ja otsused, mis omavad üldnormatiivset laadi, jõustuvad kogu Eesti NSV territooriumil üheaegselt kümne päeva möödumisel nende avaldamisest «Eesti NSV Ülemnõukogu ja Valitsuse Teatajas». Samad aktid, mis enne «Teatajas» avaldamist avaldati ajalehtedes «Rahva Häääl» ja «Sovetskaja Estonia», jõustuvad kümne päeva möödumisel nende avaldamisest nimetatud ajalehtedes.

Avaldatud Eesti NSV Ülemnõukogu ja Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aktid, mis ei oma normatiivset laadi, jõustuvad nende vastuvõtmise momendil.

Käesolevas paragrahvis nimetatud aktide jõustumise tähtaegu ei kohaldata, kui Eesti NSV Ülemnõukogu või Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium on akti vastuvõtmisel kehtestanud sellele muu jõustumise tähtaja.

6. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused ja otsused, mis vastavalt käesoleva seadluse §-le 3 ei ole avaldatud, jõustuvad momendil, mil nad saabuvad riigiorganitele või ühiskondlikele organisatsioonidele, kui Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium ei ole kehtestanud muud jõustumise tähtaega.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. KÄBIN  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. augustil 1980.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

### **496** Kolhooside, sovhooside, tööstus-, transpordi-, ehitus- ja muude ettevõtete ning majandusorganisatsioonide osavõtu kohta kohalike autoteede ehitamisest, rekonstrueerimisest, remontimisest ja korrashoiust

Vastavalt NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 1980. aasta 14. aprilli seadlusele «Muudatuste ja täienduste tegemise kohta NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi seadluses «Kolhooside, sovhooside, tööstus- ja transpordiettevõtete, ehitus- ja teiste ettevõtete ning majandusorganisatsioonide osavõtu kohta autoteede ehitamisest ja remontimisest» ning kohalike autoteede ehitamise, rekonstrueerimise, remontimise ja korrashoiu parandamiseks Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

1. Kehtestada, et kolhoosid, sovhoosid, tööstus-, transpordi-, ehitus- ja muud ettevõtted ning majandusorganisatsioonid võtavad osa kohalike autoteede ehitamisest, rekonstrueerimisest, remontimisest ja korrashoiust. Seejuures ei tohi nimetatud teetöödeks kasutada kapitaalvahutusi ja materiaalseid ressursse, mis majandusliku ja sotsiaalse arengu riikliku plaani kohaselt on ette nähtud tööstuse ja ehituse tähtsamate eriharude arendamiseks.

2. Kohalikke autoteid ehitatakse, rekonstrueeritakse, remonditakse ja hoitakse korras vabariiklikust eelarvest ning tööstus-, transpordi-, ehitus- ja muude riiklike ettevõtete ning majandusorganisatsioonide poolt teedefondi eraldatavatest maksetest, mis moodustavad kuni 0,3 protsenti nende ettevõtete ja organisatsioonide (välja arvatud sovhoosid ja muud riiklikud põllumajandusettevõtted ja -organisatsioonid, varumis-, kaubandus- ning turustus- ja varustusorganisatsioonid, kellel eraldiste määra kehtestab Eesti NSV Ministrite Nõukogu) toodangu, tehtavate tööde või teenindustööde mahust, kolhooside poolt tehtavatest eraldistest, mis moodustavad 1 protsenti rahalisest kogutulust ning ETKVL-i ettevõtete ja majandusorganisatsioonide poolt tehtavatest eraldistest, mis moodustavad 0,2 protsenti ettevõtte poolt realiseeritava toodangu mahust hulgihindades ning jaekaubakäibe plaanilisest mahust, kaasa arvatud toitlustusettevõtete kaubakäive.

Lubada rajoonide rahvasaadikute nõukogude täitevkomiteedel olenevalt kohalikest tingimustest kehtestada mõningatele kolhoosidele teedefondi tehtavate eraldiste määr 0,5 kuni 1,5 protsenti kolhoosi rahalisest kogutulust, vähendamata kogu rajoonile käesoleva seadlusega kehtestatud eraldiste protsenti.

3. Juhul kui kolhoosid, sovhoosid, tööstus-, transpordi- ja muud ettevõtted ning majandusorganisatsioonid ei eralda õigeaegselt rahalisi vahendeid teedefondi, nõutakse need eraldised kohalike rahandusorganite kaudu arvelduskontolt sisse vastuvaidlematus korras.

4. Kehtestada, et vastavalt käesolevale seadlusele moodustatavad teedefondi vahendid suunatakse kohalike autoteede ehitamiseks, rekonstrueerimiseks, remontimiseks ja korrashoiuks, sealhulgas suunatakse kuni 20 protsenti nendest vahenditest Eesti NSV Autotranspordi ja Maanteede Ministeeriumi teedeorganisatsioonide tootmisbaasi rajamiseks. Aasta lõpuks kasutamata jäänud teedefondi vahendid kasutatakse ära samaks otsustarbeks järgmisel aastal.

5. Kolhoosid, sovhoosid, tööstus-, transpordi-, ehitus- ja muud ettevõtted ning majandusorganisatsioonid annavad kohustuslikus korras tasu eest Eesti NSV Autotranspordi ja Maanteede Ministeeriumi teedeorganisatsioonide käsutusse nende nõudmisel ekskavaatoreid, buldoosereid, traktoreid, tsemendi- ja tuhaveokeid ning muid teede- ja ehitusmehhanisme koos teenindava personaliga, arvestusega, et iga neile kuuluv mehhanism töötab aasta jooksul 6 masinavahetust.

6. Kõrvalehoidumise eest mehhanismide andmisest teetöödeks, vastavalt käesoleva seadluse paragrahvile 5, nõutakse ettevõtelt ja majandusorganisatsioonidelt vastuvaidlematus korras sisse tegematajäänud tööde poolelise kordne eelarveline maksumus ning need vahendid kantakse teedefondi.

7. Käesoleva seadluse paragrahvis 2 ettenähtud, kuni 0,3 protsenti ulatuses tehtavate diferentseeritud maksetega teetöödest osavõtu määrad ning mehhanismide Eesti NSV Autotranspordi ja Maanteede Ministeeriumi teedeorganisatsioonide käsutusse andmise korra määrab vastavalt käesoleva seadluse paragrahvile 5 Eesti NSV Ministrite Nõukogu.

8. Kehtestada, et kolhoosid, sovhoosid ja muud majandusorganisatsioonid ehitavad, rekonstrueerivad, remondivad ja hoiavad korras neile kuuluvaid ametkondlikke autoteid ning vormistavad vajaliku tehnilise dokumentatsiooni tootmis- ja finantsplaanides selleks otstarbeks ettenähtud vahenditest, kasutades teetöödeks olemasolevaid mehhanisme, transpordivahendeid, materjale ja tööjõudu ning kaasates tasu eest teiste organisatsioonide transpordivahendeid ja mehhanisme.

9. Tunnistada kehtivuse kaotanuks:

1) Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1959. aasta 21. veebruari seadlus «Kolhooside, sovhooside, tööstus-, transpordi-, ehitus- ja muude ettevõtete ning majandusorganisatsioonide osavõtust kohaliku tähtsusega autoteede ehitamisest ja remontimisest» (ENSV Teataja 1959, nr. 12, art. 58);

2) Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1961. aasta 24. aprilli seadlus «Muudatuste tegemise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1959. aasta 21. veebruari seadluse «Kolhooside, sovhooside, tööstus-, transpordi-, ehitus- ja muude ettevõtete ning majandusorganisatsioonide osavõtust kohaliku tähtsusega autoteede ehitamisest ja remontimisest» 4. paragrahvis» (ENSV Ülemnõukogu Teataja 1961, nr. 16, art. 53);

3) Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1968. aasta 29. märtsi seadlus «Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1959. aasta 21. veebruari seadluse «Kolhooside, sovhooside, tööstus-, transpordi-, ehitus- ja muude ettevõtete ning majandusorganisatsioonide osavõtust kohaliku tähtsusega autoteede ehitamisest ja remontimisest» paragrahvi 7 esimese lõigu muutmise kohta» (ENSV Teataja 1968, nr. 14, art. 98);

4) Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1977. aasta 28. jaanuari seadlus «Muudatuste ja täienduste tegemise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 1959. aasta 21. veebruari seadluses «Kolhooside, sovhooside, tööstus-, transpordi-, ehitus- ja muude ettevõtete ning majandusorganisatsioonide osavõtust kohaliku tähtsusega autoteede ehitamisest ja remontimisest» (ENSV Teataja 1977, nr. 6, art. 71).

10. Kehtestada käesolev seadlus 1. jaanuarist 1981. a.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. KÄBIN  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 28. augustil 1980.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**497** Sm. A. Zeideri autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Kauaaegse viljaka loomingulise tegevuse ja kõrge esinemistaseme eest ning seoses kuuekümnenda sünnipäevaga autasustada Eesti NSV Riikliku Televisiooni- ja Raadiokomitee estraadiorkestri kontsertmeistrit Eesti NSV teenelist kunstnikku Abi Ruveni p. Zeiderit Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. KÄBIN

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 29. augustil 1980.

---

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**498** Sm. R. Kalda autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Kauaaegse viljaka töö eest ajakirjanduses ja aktiivse ühiskondliku tegevuse eest ning seoses kuuekümnenda sünnipäevaga autasustada ajalehe «Spordileht» toimetajat Reginald Oskari p. Kallast Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees J. KÄBIN

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 2. septembril 1980.

---

## II

EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU JA  
EESTI NSV AMETIÜHINGUTE NÕUKOGU MÄÄRUS**499** Plaaniülesannete ja kaevurite päeva auks võetud sotsialistlike kohustuste täitmisele tootmiskoondise «Eesti Põlevkivi» kõige rohkem silmapaistnud töötajate autasustamise kohta

Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu määravad:

1980. aastal sotsialistlikus võistluses saavutatud edu eest autasustada Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu aukirjaga tootmiskoondise «Eesti Põlevkivi» järgmisi töötajaid:

Konsa, Enno Bernhardi p. — «Estonia» kaevanduse läbindaja.  
Konovalov, Aleksei Ivani p. — Viivikonna karjääri autojuht.  
Libman, Jaša Morduhhi p. — koondise majandusdirektor.  
Mozin, Mihhail Konstantini p. — Remondi- ja Mehaanikatehase direktor.  
Poom, Aleksander Augusti p. — «Oktoobri» karjääri ekskavaatorijuht.  
Ušakov, Igor Aleksei p. — «Viru» kaevanduse koristuseetöoline.  
Pupkevits, Tadeuš Karli p. — Narva karjääri ekskavaatorijuht.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees  
**V. KLAUSON**

Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu  
sekretär  
**J. ULPSAK**

Tallinn, 28. augustil 1980. Nr. 543.

EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU JA  
EESTI NSV AMETIÜHINGUTE NÕUKOGU MÄÄRUS**500** Sm. E. Sipra autasustamise kohta

Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu määravad:

Kauaaegse kohusetruu töö eest riiklikus kaubandussüsteemis ja seoses kuuekümnenda sünnipäevaga autasustada Tallinna Tööstuskaubastu direktorit Eesti NSV teenelist kaubandustöötajat Elmar Jüri p. Siprat Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu aukirjaga.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimehe esimene asetäitja  
**A. RÜÜTEL**

Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu  
sekretär  
**A. VOLOSTNÕH**

Tallinn, 1. septembril 1980. Nr. 546.

EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU JA  
EESTI NSV AMETIÜHINGUTE NÕUKOGU MÄÄRUS

**501** Sm. K. Toomi autasustamise kohta

Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu määravad:

Kauaaegse viljaka töö eest ja seoses kuuekümnenda sünnipäevaga autastada Eesti Raadio režissööri Kaarel Peetri p. Toomi Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu aukirjaga.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees

V. KLAUSON

Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu  
esimees

L. LENTSMAN

Tallinn, 4. septembril 1980. Nr. 551.

INDEKS 78280

Väljaandja: Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus.

Trükkida antud 23. 09. 1980. Trükipoognaid 1,5. Arvestuspoognaid 1,8. Tellimuse nr. 1043.

ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoda, Tallinn. 2370eks.



EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU JA  
EESTI NSV AMETIHINGITE NÕUKOGU MÄRKUS

501 Su. K. Võõry aadressistolek kella

Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametihingute Nõukogu  
määrused:

Kaunnege viivata 100 000 ja seetia ka summasid suurepärase  
arvudega Eesti Raadio raadiolüüsi - Kõrval Peetip. Te oia! Eesti NSV  
Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametihingute Nõukogu aadressiga

Eesti NSV Ametihingute Nõukogu  
ametnik  
K. J. J. J.

Eesti NSV Ametihingute Nõukogu  
ametnik  
K. J. J. J.

1980. aasta märtsi 1980. Nr. 11

1980. aasta märtsi 1980. Nr. 11

1980. aasta märtsi 1980. Nr. 11

1980. aasta märtsi 1980. Nr. 11

Kontrollseksemplar

Raamatupealat  
80-1139a  
14.10.80

EESTI  
RAHVUSRAAMATUKOGU  
AR